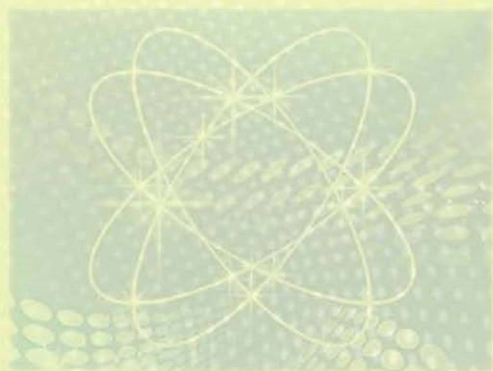


伤寒说意白话解

黄家诏 主编



人民军医出版社

历代医家解伤寒

伤寒说意

SHANGHAN SHUOYI

白话解

BAIHUAJIE

原 著 清·黄元御

主 编 黄家诏

编 者 张 静 蒋燕军 符标芳



人民军医出版社

PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

伤寒说意白话解 / (清) 黄元御原著; 黄家诏主编. —北京: 人民军医出版社, 2015.10

ISBN 978-7-5091-8664-0

I. ①伤… II. ①黄…②黄… III. ①中国医药学—古籍—中国—清代②《伤寒说意》—译文③《伤寒说意》—注释
IV. ①R2-52②R222.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 221547 号

策划编辑: 刘立 文字编辑: 马祥 责任审读: 郁静

出版发行: 人民军医出版社 经销: 新华书店

通信地址: 北京市 100036 信箱 188 分箱 邮编: 100036

质量反馈电话: (010) 51927290; (010) 51927283

邮购电话: (010) 51927252

策划编辑电话: (010) 51927300—8708

网址: www.pmmp.com.cn

印、装: 北京国马印刷厂

开本: 850mm×1168mm 1/32

印张: 6.625 字数: 147 千字

版、印次: 2015 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 0001—3500

定价: 19.80 元

版权所有 侵权必究

购买本社图书, 凡有缺、倒、脱页者, 本社负责调换

内容提要

《伤寒说意》为清代著名医家黄元御所著，全书按《伤寒论》原著顺序解读《伤寒论》，编成十一卷，每卷分为若干小节，撰“伤寒说意自叙”于前，列“伤寒说意跋”于末。在此基础上，本书基本按照【伤寒说意】【白话解】的编排模式，用通俗易懂的语言对《伤寒说意》原文进行了逐句白话解，以便于中医院校师生、中医初学者及广大中医爱好者更好地研习《伤寒论》。

前 言

《伤寒论》是中医四大经典之一，它是一部理论与临床相结合的典范，也是我们中医国粹不可复制的财富，历代不乏对其进行解读的医家。这些医家在对仲景学术思想进行解读的同时，也几乎倾注了自身毕生心血，清代医家黄元御即为其中之一。黄氏对中医经典溯流穷源，融会贯通其医理，尤其对《素问》《灵枢》《难经》《伤寒论》《金匱要略》等古经典精研博采，凡二十余载，并对诸经典进行了重新编次、厘定；对其原书文字，逐段诠释，阐发其经旨微义，确有独到之处，诸如对天人相应、阴阳五行、经络腧穴、病证脉法、气血营卫、泻南补北等经旨医理，多有创见发挥。黄氏对每部经典解读后名之曰《悬解》，如《素问悬解》《灵枢悬解》《难经悬解》《伤寒悬解》等。同时黄氏还对《伤寒论》中一些难理解的概念和方证进行解读，阐释其意，《伤寒说意》一书，就是对《伤寒论》六经辨证的部分概念和方证进行解疑释意，元御自言说意而已，故其在自叙中云：仲景拙于立言而巧于立意，《伤寒》之亡，以其言也，《伤寒》之传，以其意也。仆传《伤寒》，说意而已。所以《伤寒说意》书中基本不引用伤寒原文，只引原文之意以叙述。书中对经方药物的剂量，黄元御大都做了严格的换算，由汉制剂量改为清制剂量。但也有少量经方中，个别药物换算后的剂量与伤寒原文中的剂量并不吻合。遵循黄元御“说意而

已”的原则，一般不予更改，以尽可能保留黄氏原貌。《伤寒说意》共十一卷，其中卷首主要解读六经、六气、营卫、风寒、传经、里气等概念，以下各卷分别解读六经病的方证、变证及坏病等。《伤寒说意》并没有对《伤寒论》重新编次，逐条诠释，但就以上概念和方证阐发其精髓，使其义精新，立论明确，阐释透彻，可谓发仲圣之微旨，前后融贯，独具特色。黄元御之《伤寒说意》对仲景学说研究透彻，文言较好，解读深刻，对仲景的学术传承有着非同寻常的意义，但不足之处是不够通俗，把其解读之意翻译成白话解的形式，将大大利于读者对解读条文的理解。鉴于此，我们编写了《伤寒说意白话解》。

本书是以李玉宾主校的清宣统元年上海江左书林石印本《黄氏医书八种》中的《伤寒说意》为底本，以孙洽熙主校的《明清名医全书大成·黄元御医学全书》中的《伤寒说意》为校本进行翻译。在翻译过程中，主要以中医基本理论为依据，参对仲景《伤寒论》原意，以意译为主，依《说意》前后顺序，逐段翻译，既保持了医家黄元御的学术风貌，又不失仲景之旨。

本书按黄氏原著的章节顺序，逐段译成白话形式，以通俗易懂为原则，其中原著的语言文字已经接近于白话文的则继续沿用，每节内容按【伤寒说意】【白话解】编排书写。【伤寒说意】是《伤寒说意》的段落原文，每个段落为一小节；【白话解】则是对本段原文的翻译，是本书的主要内容。读者通过阅

读【白话解】，即可明白黄元御原书之意。《伤寒说意》原著中并未援引《伤寒论》原文，故本书未列【伤寒论原文】模块。同时其所列方剂亦按黄氏原貌保留，不作解读。

广西中医药大学 黄家诏

2015年7月于南宁

目 录

伤寒说意自叙	1
伤寒说意卷首	2
六经解	2
六气解	11
营卫解	16
风寒解	20
传经解	24
里气解	27
伤寒说意卷一	37
太阳经上篇 经病	37
提纲	37
太阳中风桂枝汤证	38
太阳伤寒麻黄汤证	39
太阳风寒两感桂麻各半汤证	40
太阳风寒大青龙汤证	42
太阳伤寒小青龙汤证	45
太阳风寒白虎汤证	46
太阳伤寒五苓散证	49
太阳风寒抵当汤证	52
太阳传经	53
伤寒说意卷二	56



太阳经中篇坏病	56
提纲	56
太阳坏病入阳明府证	57
太阳坏病入太阴藏证	64
太阳坏病入少阴藏证	74
太阳坏病入厥阴藏证	82
伤寒说意卷三	83
太阳经下篇坏病结胸痞证	83
提纲	83
太阳坏病结胸证	84
太阳坏病痞证	93
伤寒说意卷四	103
阳明经实证	103
提纲	103
阳明初病葛根汤证	104
阳明府证	106
伤寒说意卷五	116
阳明经虚证	116
提纲	116
阳明入太阴证	117
三阳合病发黄	129
阳明少阳合病	130
伤寒说意卷六	132



少阳经	132
提纲	132
少阳小柴胡汤证	133
少阳连太阳经证	135
少阳入阳明府证	136
少阳传里	140
热入血室	142
伤寒说意卷七	144
少阳经坏病	144
提纲	144
少阳坏病入阳明证	145
少阳坏病入太阴证	150
少阳坏病结胸痞证	152
伤寒说意卷八	155
太阴经	155
提纲	155
痛满吐利	156
太阴四逆汤证	157
腹痛腹满	158
发黄	160
伤寒说意卷九	163
少阴经	163
提纲	163
少阴连太阳经证	164



少阴里证	166
死证	176
阳复	177
急下三证	180
伤寒说意卷十	181
厥阴经	181
提纲	181
厥阴乌梅丸证	182
厥热胜复	184
阴阳消长	187
阴胜	189
泄利	191
呕吐	193
死证	195
阳复	196
伤寒说意跋	200

伤寒说意自叙

言者，所以在意也。《素问》雷公曰：臣治疏愚，说意而已。仲景《伤寒》，其言奥赜，其意昭明，解言则难，说意则易，其意了然，其言无用矣。

筌所以在鱼，得鱼者必忘其筌。蹄所以在兔，得兔者必忘其蹄。言所以在意，得意者必忘其言。言有质文而意无质文，言有利钝而意无利钝，言人人殊，意人人同，是故意贵乎得而言贵乎忘。

昔胜书之见周公，无言而退；温伯之见孔子，不言而出。胜书、温伯，善语于无言；周公、孔子，善听于无声。何者？得其意也。其意诚得，其言不传，虽谓其言至今传焉可也。相如、子云，古之长于立言者，而封禅之义未亡，《太玄》之旨不著，相如之言显，子云之言隐也。使《伤寒》之书出于相如，则大传矣，出于子云，则永亡矣。仲景拙于立言而巧于立意，《伤寒》之亡，以其言也，《伤寒》之传，以其意也。仆传《伤寒》，说意而已。

戊辰之岁，成《伤寒悬解》。庚午年春，旅寓济南，草《伤寒说意》数篇。辛未六月，客处江都，续成全书。甲戌正月，久宦京华，不得志，复加删定，仲景之意得矣。仆之得意，不可言也。

世之最难长者，得意之事，玉楸子往往于失意之中，有得意之乐。若使得志，则必失意，若使得意，则必失志。圣人无全功，造化无全能，与其得志而失意，不如得意而失志。二者不可兼，宁舍彼而取此，此中得失，不足为外人道也，此中忧乐，未易为俗人言也。

伤寒说意卷首

昌邑黄元御坤载著

六经解

【伤寒说意】

天有六气，风、热、暑、湿、燥、寒，地有五行，木、火、土、金、水也。人感天之六气而生六府，故六府为阳，感地之五行而生五藏，故五藏为阴。五藏者，肝、心、脾、肺、肾也，六府者，胆、胃、大肠、小肠、三焦、膀胱也。藏五而府六，《灵枢·胀论》：膻中者，心主之宫城也，是为心包，合为六藏。六藏六府，是生十二经。经气内根于藏府，外络于肢节。脾、肾、肝、胆、胃、膀胱经行于足，是为足之六经，肺、心、心包、三焦、大肠、小肠经行于手，是为手之六经。手有三阴三阳，足有三阴三阳。脾肺之经，太阴也，心肾之经，少阴也，肝与心包之经，厥阴也。胆与三焦之经，少阳也，胃与大肠之经，阳明也，膀胱小肠之经，太阳也。经有十二，六气统之，两经一气，故亦曰六经。太阳与少阴为表里，阳明与太阴为表里，少阳与厥阴为表里也。

【白话解】

天有六气，分别是风、热、暑、湿、燥、寒；地有五行，分别是木、火、土、金、水。人感应天之六气而有六腑，所以六腑为阳，感应地之五行而有五脏，所以五脏属阴。五脏分别是肝、心、脾、肺、肾。六腑分别是胆、胃、大肠、小肠、三焦、膀胱。脏有五而腑有六，然而在《灵枢·胀论》中谈到：



心包络是保卫心的宫城。由于有心包，因而与五脏合共为六脏。六脏六腑也就对应了十二经络。经络之气内连于脏腑，外络于肢节。其中脾经、肾经、肝经、胆经、胃经、膀胱经循行于足，称为足之六经，肺经、心经、心包经、三焦经、大肠经、小肠经循行于手，称为手之六经。手有三阴三阳，足也有三阴三阳。其中脾与肺之经络属于太阴，心与肾之经络属于少阴，肝与心包之经络属于厥阴；胆与三焦之经络属于少阳，胃与大肠之经络属于阳明，膀胱与小肠之经络属于太阳。人身之正经有十二条，分别由六气统之，其中两经一气，所以称为六经。其中太阳经与少阴经相表里，阳明经与太阴经相表里，少阳经与厥阴经相表里。

【伤寒说意】

小肠手太阳之经，起于小指之端，循手外侧，上腕，出踝中，上循臂骨外廉，出肘内侧，循臑外后廉，交肩上，入缺盆，络心，下膈，抵胃，属小肠。从缺盆循颈，上颊，至目内眦。

膀胱足太阳之经，起于目内眦，上额，交巅，下项，挟脊，抵腰中，循膂，络肾，属膀胱。从腰中贯臀，入腠中，贯膂内，出外踝，至小指外侧。

大肠手阳明之经，起于次指之端，循指上廉，出合谷，循臂上廉，入肘，上肩，入缺盆，络肺，下膈，属大肠。从缺盆上颈，贯颊，入下齿，挟口，交人中，左之右，右之左，上挟鼻孔。

胃足阳明之经，起于鼻之交頤中，入上齿，挟口，环唇，下交承浆，循颐后，出大迎，上耳前，至额颅，从大迎下人迎，循喉咙，入缺盆，下膈，属胃，络脾。从缺盆下乳内廉，挟脐，入气街，抵伏兔，下腓膝，循胫外，下足跗，入大指。

三焦手少阳之经，起于名指之端，循手表腕，出臂外，贯肘，



上肩，入缺盆，布膻中，散络心包，下膈，循属三焦。从膻中上出缺盆，上项，系耳后，至目锐眦。

胆足少阳之经，起于目锐眦，下颈，合缺盆，下胸中，贯膈，络肝，属胆。循胁里，出气街，绕毛际，循髀阳，出膝外廉，下辅骨，出外踝之前，循足跗，入名指。

脾足太阴之经，起于大指之端，循指内侧，上内踝前廉，上腠内，循胫骨后，交出厥阴之前，上膝股内前廉，入腹，属脾，络胃。上膈，挟咽，连舌本。

肺手太阴之经，起于中焦，下络大肠，还循胃口，上膈，属肺。从肺系横出腋下，循臑内，行少阴、心主之前，下肘中，循臂内，入寸口，循鱼际，出大指之端。

肾足少阴之经，起于小指之下，邪走足心，循内踝之后，入跟中，上腠内，出腘内廉，上股内后廉，贯脊，属肾，络膀胱。上肝膈，入肺中，循喉咙，挟舌本，从肺出络心，注胸中。

心手少阴之经，起于心中，出属心系，下膈，络小肠。从心系上挟咽，系目系，从心系上肺，出腋下，循臑内后廉，行太阴、心主之后，下肘内，循臂内后廉，抵掌后，循小指之内，出其端。

肝足厥阴之经，起于大指丛毛之际，上循足跗上廉，去内踝一寸，上踝八寸，交出太阴之后，上腘内廉，循股阴，入毛中，过阴器，抵少腹，挟胃，属肝，络胆。上贯膈，布胁肋，循喉咙之后，连目系，上出额，与督脉会于巅，从目系下颊，环唇内，贯膈，注肺。

心主手厥阴心包络之经，起于胸中，出属心包络，下膈，历络三焦。从胸出胁，下腋，循臑内，行太阴、少阴之间，入肘中，下臂，入掌中，循中指，出其端。



【白话解】

小肠的经脉手太阳经，起始于手小指外侧的末端，沿着手背的后缘循行而向上到达腕部，并出于腕后小指侧的高骨，由此再沿着前臂尺骨的下缘直行而上，出于肘后内侧两筋的中间，再向上沿着上臂外侧的后缘，出于肩后的骨缝处，绕行肩胛部，再前行而相交于肩上，继而进入缺盆，深入体内而联络于与本经相表里的脏腑——心脏，此后再沿着食管下行并贯穿横膈，到达胃部，最后再向下行而联属于本经所属的脏腑——小肠腑；它的一条支脉，从缺盆部分出，沿着颈部向上走行而到达颊部，再从颊部行至外眼角，最后从外眼角斜下而进入耳内。它的另一条支脉，从颊部别行而出，走向眼眶下方，并从眼眶下方到达鼻部，然后再抵达内眼角。

膀胱的经脉足太阳经，起始于内眼角，向上经过额部而交会于头部的最高处——巅顶；它的一条支脉，从巅顶行走至耳的上角；它直行的经脉，从巅顶向内深入而络于脑髓，然后返还出来，再下行到达颈项的后部，此后就沿着肩胛的内侧，挟行于脊柱的两旁，抵达腰部，再沿着脊柱旁的肌肉深入腹内，而联络于与本经相表里的脏腑——肾脏，并联属于本经所属的脏腑——膀胱腑；另有一条支脉，从腰部分出，挟着脊柱的两侧下行并贯穿臀部，而直入于膝部的腘窝中；还有一条支脉，从左右的肩胛骨处分出，向下贯穿肩胛骨，再挟着脊柱的两侧，在体内下行，通过髀枢部，然后再沿着大腿外侧的后缘向下走行，而与先前进入腘窝的那条支脉在腘窝中相会合，由此再向下走行，通过小腿肚的内部，出于外踝骨的后方，再沿着足小趾本节后的圆骨，到达足小趾外侧的末端。

大肠的经脉手阳明经，起始于食指的指端，沿着食指拇侧的



上缘，通过拇指、食指歧骨之间的合谷穴，向上行至拇指后方、腕部外侧前缘两筋之中的凹陷处，再沿前臂外侧的上缘，进入肘外侧，然后沿上臂的外侧前缘，上行至肩，出于肩峰的前缘，再向后上走到脊柱骨之上而与诸阳经会合于大椎穴，然后再折向前下方，进入缺盆，并下行而联络于与本经相表里的脏腑——肺脏，再向下贯穿膈膜，而联属于本经所属的脏腑——大肠；另有一条支脉，从缺盆处向上走至颈部，并贯通颊部，而进入下齿龈中，其后再从口内返出而挟行于口唇旁，左右两脉在人中穴处相交汇，相交之后，左脉走到右边，右脉走到左边，再上行挟于鼻孔两侧。

胃的经脉足阳明经，起于鼻孔两旁(迎香穴)，由此上行，左右相交于鼻根部，并缠束旁侧的足太阳膀胱经的经脉，到达内眼角(睛明穴)之后再向下行，沿鼻的外侧，入于上齿龈内，继而返出来挟行于口旁，并环绕口唇，再向下交会于口唇下方的承浆穴处，此后再沿腮部后方的下缘退行而出于大迎穴，又沿着下颌角部位的颊车，上行至耳的前方，通过足少阳胆经所属的客主人穴，沿着发际，上行至额颅部；它有一条支脉，从大迎穴的前方，向下走行至颈部的人迎穴处，再沿喉咙进入缺盆，向下贯穿横膈膜，而联属于本经所属的脏腑——胃腑，并联络于与本经相表里的脏腑——脾脏；其直行的经脉，从缺盆处下行至乳房的内侧，再向下挟行于脐的两侧，最后进入阴毛毛际两旁的气街部位(气冲穴)；另有一条支脉，起始于胃的下口处(即幽门，大约相当于下脘穴所在的部位)，再沿着腹部的内侧下行，到达气街的部位，而与前面所讲的那条直行的经脉相会合，再由此下行，沿着大腿外侧的前缘到达髀关穴处，而后直达伏兔穴，再下行至膝盖，并沿小腿胫部外侧的前缘，下行至足背部，最后进入足次趾的外